

24 002085

(1)Ship to 30000463 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728					
(5)Supplier 91018520 Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		(6)Cargo Free ☐ Not free ☐		(7)Delivery Wagon ☐ Shipping ☐ Freight ☐ for vehicle ☐ fast freight ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐		ADVICE NOTE Delivery Note (8)No. 11437471 (9)Date of Delivery 01.03.2024	
(10)Your ref. C0106304802	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref. MPL Andoni Arana		(13)Ext.	(14)Our No. 140010493	
(19)Shipment		Free(20)n.free FCA Free carrier	(21)Packing 00029	(22)Marks		Weight (23)gross 11.537,070 (24)net 9.141,090	
(25)Shipping address MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno						(26)Dock-gate 14249	
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.		(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks Quantity + / - Remarks	
10	MO142419M0142419 E056203	DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 C0106304802 DCT300 Clutch B CAR 2510317461 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 870 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 29 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: 01/03/24 Firma 		870	EA	180362290 501329 8903 368553	
		(21)Packing					
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300		29	UN		
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check		(44)Check report		(45)Consignee MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno (BA)	
Date						(46)Invoice check	
Country of Origin: SPAIN							
KUEHNE+NAGEL S.r.l. NO 1 MAR 2024 "Prestato con riserva di verifica su qualità e quantità"							



"AGROMASZ LOGISTIC"
Sp. z o.o. Sp. k.
36-230 DOMARADZ 774 A
tel. +48 13 43 47 164
NIP 686 169 2712
www.agromasz.auto.pl
e-mail: transport@agromasz.auto.pl

TRANSPORT MIĘDZYNARODOWY I SPEDYCJA

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Nemag Europa Pob. Loreaga 48-270 Marklung-Kemini ES			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR Nr			
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Mazna P.T. S.P.A. Plant: 10 Via dei Giardini 4			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) "AGROMASZ LOGISTIC" Sp.z o.o Sp. k. 36-230 Domaradz 774A NR REJ.: DZGSSV RBL AF76			
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country, date) Molugno IT			17 Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)			
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date) 26.09.2024 Marklung-Kemini ES			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Jakość i stan towarów nie sprawdzany przez przewoźnika. Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real content			
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached delivery note 114374						
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Brutogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³
28 Cont				11,937 kg		
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)		
13 Instrukcje nadawcy / Anweisungen des Absenders / Sender's instructions Oświadczenie załadowcy: Poniższą pleczędą firmę oświadczam, że ładunek umieszczony na pojeździe jest zgodny z wpisem w CMR i w przypadku jakiegokolwiek niezgodności ponoszę wszelką odpowiedzialność finansową i prawną. Shipper's Statement: Under this seal I confirm that the cargo placed on this vehicle is in strict accordance with the CMR content and in case of any discrepancies I bear full financial and legal responsibility.				19 Postanowienia specjalne / Besondere Vereinbarungen / Special agreements Wymiana palet / Palettenaustausch / Pallets exchange Bez wymiany Kein Tausch Without Załadunek / Ladestelle / Loading Bez wymiany Kein Tausch Without Rozładunek/Endladestelle Unloading Dostarczył / Anlieferung / Delivery Odebrał / Abholung / Collection		
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego - nadawca / odbiorca A) akceptuję warunki przewozu / accept terms of cartage B) akceptuję dodatkową opłatę za przetrzymanie samochodu / accept extra charge for stopping truck C) wyrażam zgodę na złożenie towaru na magazyn / składowanie / accept for unloading goods in warehouse / bonded warehouse D) zobowiązuję się do pokrycia wszystkich należności ciążących na przesyłce / promise to cover all outstanding liabilities incumbent on consignment KH. III. XXVI, KC. art. 801 §2, art. 802 §1				20 Do zapłaty Zu zahlen von To be paid by Przewoźne / Fracht Carriage charges Dopłaty / Nebengebühren Supplern. charges Koszty dodatkowe SAD Sonstiges T-1 Miscellaneous T-2 Ubezpieczenie Razem / Gesamtsumme Total to be paid Wartość Währung Currency		
21 Wystawiona w Ausgestellt in Established in 26.09.2024 Marklung				15 Zapłać / Rückersättning / Cash on Delivery KUENNE NAGEL s.r.l. 36-230 Domaradz 774A Via dei Giardini 4 Molugno (BA)		
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender NEMAG EUROPA		23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier "AGROMASZ LOGISTIC" Sp.z o.o Sp. k. 36-230 Domaradz 774A NIP: 686 169 2712		24 Przewzięty towar / Empfangene Waren / Goods received 10 MAR 2024 con riserva di quantità		

Rubryki obwieszczone tłustymi liniami wypisania przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz
einschließlich
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego poszczególnego zastrzeżenia, należy podać w ostatnim przepisanym, linie.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Besondereintragung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.